



---

Odbor za razvoj

---

2018/0216(COD)

16.11.2018

## NACRT MIŠLJENJA

Odbora za razvoj

upućen Odboru za poljoprivredu i ruralni razvoj

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila o potpori za strateške planove koje izrađuju države članice u okviru zajedničke poljoprivredne politike (strateški planovi u okviru ZPP-a) i koji se financiraju iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) i Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1305/2013 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (COM(2018) 0392 – C8-0248/2018 – 2018/0216(COD))

Izjaviteljica za mišljenje: Maria Heubuch

PA\_Legam

## KRATKO OBRAZLOŽENJE

Obveza EU-a da poštuje usklađenost politika radi razvoja kodificirana je u članku 208. Ugovora iz Lisabona, u kojemu se EU obvezuje da će uzimati u obzir ciljeve razvojne suradnje u svim politikama koje bi mogle utjecati na zemlje u razvoju i izbjegavati proturječja među tim politikama. Sigurnost opskrbe hranom i održiva poljoprivreda prioritetna su područja razvojne suradnje EU-a. U relevantnom političkom okviru EU-a<sup>1</sup> (2010.) ističe se značaj usklađenosti politika radi razvoja za globalnu sigurnost opskrbe hranom te izdvaja Zajednička poljoprivredna politika EU-a (ZPP). Iako se neusklađenost ZPP-a s razvojnim ciljevima smanjila tijekom nekoliko godina, osobito otkad je Sporazum WTO-a o poljoprivredi obvezao EU da smanji javnu potporu za poljoprivredu i da postupno ukine subvencije za izvoz, ostali su problemi s neusklađenošću:

- subvencije za poljoprivrednu proizvodnju u EU-u koje potiču povećan izvoz određene robe u zemlje u razvoju, ili uvoz iz njih (npr. dobrovoljna proizvodno vezana potpora za proizvode koji se smatraju osjetljivima za zemlje u razvoju);
- tržišne mjere potpore koje potiču povećan izvoz određene robe u zemlje u razvoju (npr. potpora za skladištenje obranog mlijeka u prahu u EU-u koje se, zbog prekomjerne proizvodnje, izvozi u zemlje u razvoju po ekstremno niskim cijenama);
- negativni učinci klimatskih promjena ili poljoprivredna proizvodnja koja zahtijeva intenzivnu uporabu resursa (npr. emisije stakleničkih plinova iz stočarskog sektora EU-a pogoršavaju klimatske promjene i doprinose smanjenju žetve i berbe u tropskim i suptropskim regijama).

Ovom Uredbom definiraju se ciljevi i instrumenti ZPP-a tako što se predlaže novi „model ostvarivanja politike” kojim će se državama članicama EU-a dati veća odgovornost za oblikovanje ZPP-a. U samom sadržaju nema većih promjena, osim dodatnog prostora za smanjenje ambicije, s obzirom na to da će države članice same postavljati svoje specifične ciljne vrijednosti. Izvjestiteljica izražava žaljenje jer zakonodavni prijedlog za prijedlog ZPP-a ne odgovara na poziv iz Programa održivog razvoja do 2030. u kojemu se zahtijeva značajan prijelaz na sustave održive proizvodnje hrane, preusmjeravanjem s poljoprivrede koja zahtijeva intenzivnu uporabu resursa i veliku količinu sirovina na agroekološke prakse.

Analizom prijedloga pokazalo se da, sve dok su prijedlozi Komisije u pogledu sadržaja ZPP-a u znatnom kontinuitetu ili s nepromijenjenim stanjem, politika će imati negativne vanjske učinke na razvoj nakon 2021.:

- Prijedlog Komisije popraćen je procjenom učinka s kratkim poglavljem o usklađenosti politika radi razvoja, zbog čega izvjestiteljica nije uvjeren da je poštovana obveza iz UFEU-a: za trgovinu se navodi da „trenutačno preko 90 % izravnih potpora ne narušava trgovinu”, čime se implicitno priznaje da malo iznad 10 % izravnih potpora i dalje ima štetan učinak na trgovinu.
- Stavak o iznimnoj primjeni tržišnih mjera potpore vrlo je kratak i ne analizira učinke razvoja. Nema spomena o mogućim negativnim učincima klimatskih promjena na razvoj uzrokovanih ZPP-om, čak iako udio poljoprivrede u emisijama stakleničkih plinova iznosi 11 %.

---

<sup>1</sup> Europska komisija, Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu: Politički okvir EU-a za pomoć zemljama u razvoju pri suočavanju s izazovima sigurnosti opskrbe hranom. COM(2010) 127 final. Bruxelles, EZ, 31. ožujka 2010.

Budući da se u nacrtu uredbe ne otkriva kako će EU i njegove države članice zajamčiti usklađenost politika radi razvoja, niti kako će pratiti učinak ZPP-a na razvoj, izvjestiteljica predlaže izmjenu uredbe kako slijedi:

- veću posvećenost usklađenosti politika radi razvoja njezinim uvođenjem kao posebnog cilja i dodavanjem „poglavlja o razvoju”.
- Praćenje učinaka ZPP-a na razvoj proširenjem okvira praćenja i uvođenjem mehanizma za pritužbe.
- Jamstvo da subvencije, uključujući proizvodno vezanu potporu dohotku, ne nanose štetu uvođenjem skupa zaštitnih mehanizama.
- Definiranje minimalnih standarda zaštite okoliša kojih se korisnici izravnih plaćanja moraju pridržavati.
- Proširenje potpore za usjeve mahunarki kako bi se smanjio uvoz soje za hranu za životinje
- Ograničavanje negativnih ekoloških i klimatskih utjecaja; poboljšano praćenje rashoda za provedbu politike u području klime.

## AMANDMANI

Odbor za razvoj poziva Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

### Amandman 1

#### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 2.

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

(2) Budući da bi ZPP trebao bolje odgovarati na izazove i mogućnosti koji se pojavljuju na razini Unije, na međunarodnoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini te na razini poljoprivrednih gospodarstava, potrebno je racionalizirati upravljanje ZPP-om i poboljšati ostvarivanje ciljeva Unije u okviru ZPP-a te znatno smanjiti administrativno opterećenje. U okviru ZPP-a zasnovanog na uspješnosti („model ostvarivanja politike”) Unija bi trebala utvrditi osnovne parametre politike, kao što su ciljevi ZPP-a i osnovni zahtjevi, a države članice trebale bi snositi veću odgovornost u pogledu načina na koji ispunjuju ciljeve i ostvaruju ciljne vrijednosti. Veća supsidijarnost

##### *Izmjena*

(2) Budući da bi ZPP trebao bolje odgovarati na izazove i mogućnosti koji se pojavljuju na razini Unije, na međunarodnoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini te na razini poljoprivrednih gospodarstava, potrebno je racionalizirati upravljanje ZPP-om i poboljšati ostvarivanje ciljeva Unije u okviru ZPP-a te znatno smanjiti administrativno opterećenje. U okviru ZPP-a zasnovanog na uspješnosti („model ostvarivanja politike”) Unija bi trebala utvrditi osnovne parametre politike, kao što su ciljevi ZPP-a i osnovni zahtjevi, a države članice trebale bi snositi veću odgovornost u pogledu načina na koji ispunjuju ciljeve i ostvaruju ciljne vrijednosti. Veća supsidijarnost

omogućuje da se bolje uzmu u obzir lokalni uvjeti i potrebe te da se potpora prilagodi potrebama kako bi se povećao doprinos ciljevima Unije.

omogućuje da se bolje uzmu u obzir lokalni uvjeti i potrebe te da se potpora prilagodi potrebama kako bi se povećao doprinos ciljevima Unije, **uključujući Program održivog razvoja do 2030. i Pariški sporazum.**

Or. en

#### Obrazloženje

*Prema članku 208. UFEU-a, u svim politikama koje bi mogle utjecati na zemlje u razvoju potrebno je uzeti u obzir ciljeve razvojne suradnje.*

## Amandman 2

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 4.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(4 a) Budući da ZPP utječe na mogućnosti za trgovinu i razvoj u zemljama u razvoju, nužno je analizirati učinak poljoprivredne potpore Unije na međunarodne cijene i trgovinske neravnoteže. Domaća potpora, posebno povezana izravna plaćanja, može imati učinke kojima se narušava trgovina jer potiču prekomjernu proizvodnju, potencijalno snižujući svjetske cijene i pritom omogućujući poljoprivrednom sektoru Unije da izvozi poljoprivredne proizvode po cijenama ispod prosječnog troška proizvodnje. Te učinke potrebno je identificirati, ocijeniti i pratiti na temelju pojedinačnog slučaja.***

Or. en

#### Obrazloženje

*Zbog gospodarske, društvene, kulturne i demografske heterogenosti među zemljama u razvoju i unutar njih, kao i mnoštva čimbenika koji kratkoročno, srednjoročno i dugoročno utječu na sigurnost opskrbe hranom, poopćavanje je teško izvedivo.*

### Amandman 3

#### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 11.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(11) Kako bi se učvrstili ciljevi ZPP-a utvrđeni člankom 39. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i osiguralo da se Unija na odgovarajući način suoči s najnovijim izazovima, primjereno je predvidjeti skup općih ciljeva koji će odražavati smjernice iz Komunikacije „Budućnost hrane i poljoprivrede”. Osim toga, trebalo bi na razini Unije pobliže utvrditi skup posebnih ciljeva koje bi države članice trebale primijeniti u svojim strateškim planovima u okviru ZPP-a. Tim bi se posebnim ciljevima opći ciljevi ZPP-a trebali prenijeti u konkretnije prioritete, pri čemu bi se trebalo uzeti u obzir relevantno zakonodavstvo Unije, posebno u području klime, energije i okoliša, te postići ravnoteža među dimenzijama održivog razvoja u skladu s procjenom učinka.

*Izmjena*

(11) Kako bi se učvrstili ciljevi ZPP-a utvrđeni člankom 39. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i osiguralo da se Unija na odgovarajući način suoči s najnovijim izazovima, primjereno je predvidjeti skup općih ciljeva koji će odražavati smjernice iz Komunikacije „Budućnost hrane i poljoprivrede”. Osim toga, trebalo bi na razini Unije pobliže utvrditi skup posebnih ciljeva koje bi države članice trebale primijeniti u svojim strateškim planovima u okviru ZPP-a **u skladu s Programom održivog razvoja do 2030. i Pariškim sporazumom**. Tim bi se posebnim ciljevima opći ciljevi ZPP-a trebali prenijeti u konkretnije prioritete, pri čemu bi se trebalo uzeti u obzir relevantno zakonodavstvo Unije, posebno u području klime, energije i okoliša, te postići ravnoteža među dimenzijama održivog razvoja u skladu s procjenom učinka.

Or. en

#### *Obrazloženje*

*Zajednička poljoprivredna politika mora biti usklađena s razvojnom politikom EU-a, kako se priznaje u članku 208. UFEU-a i Komunikaciji Komisije o budućnosti hrane i poljoprivrede COM(2017) 713 final te kako su naveli Vijeće i države članice u zajedničkoj izjavi „Novi europski konsenzus o razvoju” iz 2017.*

### Amandman 4

#### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 11.a (nova)

**(11 a) U okviru ZPP-a trebalo bi uzeti u obzir ciljeve razvojne suradnje Unije, kako je utvrđeno u člancima 3. i 21. Ugovora o Europskoj uniji (UEU) i članku 208. UFEU-a, kojim se utvrđuje načelo usklađenosti politike radi razvoja. Jamčenje usklađenosti ZPP-a s razvojnim ciljevima zahtijeva da se sustavno uzimaju u obzir vanjski učinci politika Unije na zemlje u razvoju i njihova stanovništva. Obveza da će se poštovati usklađenost politika radi razvoja uključena je u Europski konsenzus o razvoju<sup>1a</sup>, kojim su utvrđeni zajednički ciljevi i načela za razvojnu suradnju. Pravo na razvoj definirano je u Deklaraciji o pravu na razvoj<sup>1b</sup>.**

---

<sup>1a</sup> Donesen u prosincu 2005.

<sup>1b</sup> Donesena Rezolucijom Opće skupštine 41/128 od 4. prosinca 1986.

Or. en

### *Obrazloženje*

*U svojoj komunikaciji o budućnosti hrane i poljoprivrede COM(2017) 713 Komisija je priznala eksternu dimenziju ZPP-a. Budući ZPP trebao bi uzimati u obzir razvojne ciljeve primjenjujući načelo usklađenosti politika radi razvoja (članak 208. UFEU-a). Isto tako, trebalo bi uskladiti ZPP s obvezama EU-a u globalnom Programu održivog razvoja, uključujući ciljeve održivog razvoja i Pariški sporazum. Samo bi nam međusektorski pristup omogućio da razvijemo održivu poljoprivredu otpornu na klimatske promjene.*

## **Amandman 5**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 11.b (nova)**

**(11 b) S obzirom na ulogu Unije kao velikog izvoznika i uvoznika, ZPP ima**

*ulogu na domaćima, ali i međunarodnim poljoprivrednim tržištima, i stoga može utjecati na obrasce proizvodnje i potrošnje u trećim zemljama, posebno na egzistenciju malih poljoprivrednika te otpornost ruralnih zajednica i ekosustava.*

Or. en

## Amandman 6

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 11.c (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11 c) U okviru ZPP-a mora se poštovati načelo „nečinjenja štete”, i potrebno ga je uskladiti s drugim politikama EU-a i međunarodnim obvezama na području razvoja, posebno sa zaštitom ljudskih prava, okoliša i klime, uključujući prava životinja. Osim toga, u ZPP-u bi trebalo izbjegavati uzrokovanje negativnih vanjskih učinaka, npr. otimanjem zemljišta, prekomjernom proizvodnjom ili dampingom (i interno i eksterno).*

Or. en

## Amandman 7

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 13.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(13) U okviru modela ostvarivanja politike ZPP-a Unija bi trebala utvrditi ciljeve Unije i vrste intervencija te osnovne zahtjeve Unije koji se primjenjuju na države članice, ali bi one same trebale biti nadležne za prenošenje tog okvira Unije u

(13) U okviru modela ostvarivanja politike ZPP-a Unija bi trebala utvrditi ciljeve Unije i vrste intervencija te osnovne zahtjeve Unije koji se primjenjuju na države članice, ali bi one same trebale biti nadležne za prenošenje tog okvira Unije u



mehanizme potpore koji se primjenjuju na korisnike. U tom bi kontekstu države članice trebale djelovati u skladu s Poveljom o temeljnim pravima i općim načelima prava Unije te osigurati da se pravni okvir za dodjelu potpore Unije korisnicima temelji na njihovim strateškim planovima u okviru ZPP-a i da je u skladu s načelima i zahtjevima utvrđenima u ovoj Uredbi i [Horizontalnoj uredbi].

mehanizme potpore koji se primjenjuju na korisnike. U tom bi kontekstu države članice trebale djelovati u skladu s Poveljom o temeljnim pravima i općim načelima prava Unije, ***obvezom Unije da jamči usklađenost politika radi razvoja pri primjeni instrumenata potpore ZPP-a, Programom održivog razvoja do 2030.*** te osigurati da se pravni okvir za dodjelu potpore Unije korisnicima temelji na njihovim strateškim planovima u okviru ZPP-a i da je u skladu s načelima i zahtjevima utvrđenima u ovoj Uredbi i [Horizontalnoj uredbi].

Or. en

## Amandman 8

### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 17.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(17 a) Potvrdom da će ispuniti ciljeve održivog razvoja iz Programa do 2030. i Pariški sporazum, Unija i njezine države članice trebale bi prijeći na novi europski sustav proizvodnje hrane i poljoprivrede, u skladu s transformativnom naravi Programa održivog razvoja do 2030. i Pariškog sporazuma, na temelju zaključaka Međunarodne procjene poljoprivrednog znanja, znanosti i tehnologije za razvoj te preporuka posebne izvjestiteljice UN-a za pravo na hranu. Stoga bi u to trebalo uključiti promicanje diversificirane i održive poljoprivrede i otpornih uzgojnih praksi koje pomažu u zaštiti i poboljšanju prirodnih resursa, jačanju ekosustava i njihove sposobnosti za prilagodbu klimatskim promjenama i ublažavanju njihova učinka, posebno prilagodbom uzgoja stoke na ekološki izvedive kapacitete, smanjenjem ovisnosti o***

*neodrživim sirovinama, uključujući energiju dobivenu iz fosilnih goriva, i postupnim poboljšanjem bioraznolikosti i kvalitete tla. Stoga mjere poduzete u okviru ove Uredbe ne bi trebale ugroziti sposobnost zemalja u razvoju da proizvode i obrađuju hranu te njihovu dugoročnu sigurnost opskrbe hranom, posebno najmanje razvijene zemlje.*

Or. en

## **Amandman 9**

### **Prijedlog uredbe Uvodna izjava 17.b (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(17 b) Unija bi trebala pomoći da se globalna sigurnost opskrbe hranom zajamči smanjenjem ovisnosti zemalja u razvoju o uvozu hrane, jačanjem njihove otpornosti na vanjske šokove povezane, primjerice, s nestabilnošću cijena poljoprivrednih proizvoda ili prirodnim katastrofama. U tu svrhu novi bi ZPP trebao doprinijeti iskorištavanju potencijala malih poljoprivrednika i malih poljoprivrednih poduzeća u zemljama u razvoju, s ciljem povećanja i diversifikacije njihove proizvodnje hrane kako bi odgovorili na domaća i regionalna tržišta.*

Or. en

## **Amandman 10**

### **Prijedlog uredbe Uvodna izjava 17.c (nova)**

***(17 c) Kako bi doprinijela postizanju svojih obveza u pogledu ublažavanja klimatskih promjena, i time ograničavanja negativnih učinaka klimatskih promjena na zemlje u razvoju, Unija bi trebala davati prednost razvoju agroekoloških poljoprivrednih praksi u zemljama u razvoju koje: i. doprinose održivosti u pogledu zaštite okoliša, poboljšavaju poljoprivrednu bioraznolikost i zdravlje tla, smanjuju emisije stakleničkih plinova i ovisnost o sirovinama, uključujući energiju iz fosilnih goriva; ii. poboljšavaju zdravlje i diversificirane i pristupačne načine prehrane; iii. promiču ruralni razvoj i lokalna gospodarstva; i iv. kulturno su prilagođene, poštovanjem kulturnih identiteta i tradicija.***

Or. en

## **Amandman 11**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 21.a (nova)**

***(21 a) Standardi dobrih poljoprivrednih i ekoloških uvjeta za zemljište (GAEC) trebali bi također obuhvaćati i globalne aspekte modela prehrane i poljoprivrede u Uniji, uključujući učinak ZPP-a na stanovništva zemalja u razvoju. Uključivanjem mahunarki u plodored na svim odgovarajućim obradivim površinama kao prvi korak, Unija bi smanjila svoju ovisnost o uvezenoj hrani za životinje, osobito soji i proizvodima s palminim uljem koji su uzrok krčenja šuma, otimanja zemlje, gubitka bioraznolikosti i raseljavanja zajednica.***

*Kao drugi korak, uvođenjem standarda za dobro poljoprivredno i okolišno stanje zemljišta (GAEC) kako bi bolje pristajali kapacitetima europskog okoliša, na temelju postojećih obveza Okvirne direktive o vodama te bi se jačanjem poveznice s područjem uzgoja krmnog bilja sektor stočarstva u Uniji prilagodio ograničenjima prirodnih resursa Unije ujedno smanjujući onečišćenje vode i postižući održivost.*

Or. en

### Obrazloženje

*To bi državama članicama omogućilo ponajprije da smanje i postupno ukinu uvoz proteinskih usjeva iz trećih zemalja, a zatim da postupno dokinu prekomjernu proizvodnju u sektoru stočarstva, smanjenjem uzgoja stoke kako bi pristajao ograničenjima prirodnih resursa EU-a, u prijelazu sa sustava plaćanja po grlu na sustav stočarstva koje se temelji na površini.*

## Amandman 12

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 32.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(32) Državama članicama trebalo bi dopustiti da dio financijske gornje granice koja im je na raspolaganju za izravna plaćanja iskoriste za proizvodno vezanu potporu dohotku u svrhu poboljšanja konkurentnosti, održivosti *i/ili* kvalitete u određenim sektorima i vrstama proizvodnje koji imaju posebnu socijalnu, gospodarsku ili okolišnu važnost i suočavaju se s određenim poteškoćama. Nadalje, državama članicama trebalo bi biti dopušteno da dodatni dio financijske gornje granice koja im je na raspolaganju za izravna plaćanja iskoriste za dodjelu proizvodno vezane potpore dohotku, posebno za potporu proizvodnji proteinskih usjeva u Uniji radi smanjenja manjka u tom području.

*Izmjena*

(32) Državama članicama trebalo bi dopustiti da dio financijske gornje granice koja im je na raspolaganju za izravna plaćanja iskoriste za proizvodno vezanu potporu dohotku u svrhu poboljšanja konkurentnosti, održivosti i kvalitete u određenim sektorima i vrstama proizvodnje koji imaju posebnu socijalnu, gospodarsku ili okolišnu važnost i suočavaju se s određenim poteškoćama. ***Proizvodno vezana potpora dohotku trebala bi odgovoriti na jasne okolišne ili socijalne potrebe ili korist. U skladu s Programom održivog razvoja do 2030. i Pariškim sporazumom, proizvodno vezana potpora dohotku ne bi smjela imati negativne učinke na zemlje u razvoju i ne bi smjela stvoriti poremećaje na unutarnjem i***

**međunarodnom tržištu koji negativno utječu na ulaganja, proizvodnju i razvoj obrade u poljoprivredno-prehrambenom sektoru u partnerskim zemljama u razvoju, nego bi se trebala dodjeljivati samo za proizvodne metode koje su pogodnije za životinje i okoliš od zakonski propisanih minimalnih standarda.**

Nadalje, državama članicama trebalo bi biti dopušteno da dodatni dio financijske gornje granice koja im je na raspolaganju za izravna plaćanja iskoriste za dodjelu proizvodno vezane potpore dohotku, posebno za potporu proizvodnji proteinskih usjeva u Uniji radi smanjenja manjka u tom području, **pritom smanjujući utjecaj potrošnje poljoprivrednih proizvoda u Uniji na globalno krčenje šuma, konkretno proizvoda sa sojom i palminim uljem. Stoga bi proizvodnju mahunarki koje se uzgajaju kao dio plodoreda na obradivom zemljištu trebalo podržati kao dio proteinske strategije za Uniju, s ciljem smanjenja ovisnosti o uvozu soje i hrane za životinje iz trećih zemalja.**

Or. en

### Obrazloženje

*Proizvodno vezana potpora dohotku trebala bi odgovoriti na jasnu okolišnu ili socijalnu potrebu te ne stvara poremećaje na unutarnjem i međunarodnom tržištu, što bi imalo negativne učinke na ulaganja, proizvodnju i razvoj obrade u poljoprivredno-prehrambenom sektoru u partnerskim zemljama u razvoju. Istodobno je nezapamćena ekspanzija soje i palme, koje se koriste za hranu za životinje u obliku sojinih pogača i pogača od palminih sjemenki koje nastaju nakon ekstrakcije ulja, potaknula krčenje šuma, otimanje zemlje i kršenje ljudskih prava na globalnom jugu.*

### Amandman 13

#### Prijedlog uredbe

#### Uvodna izjava 33.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(33 a) Kako bi se osiguralo da se poštuju**

*obveze Unije u pogledu usklađenosti politika radi razvoja u provedbi poljoprivrednih i poljoprivredno-trgovinskih politika, ulogu tržišnih opservatorija Unije trebalo bi proširiti da prate kretanja izvoza i uvoza poljoprivredno-prehrambenih proizvoda Unije u zemlje u razvoju i iz njih, kako bi se omogućio sustav ranog upozoravanja na razvojna kretanja u trgovini koja bi mogla negativno utjecati na evoluciju lokalnog poljoprivredno-prehrambenog sektora, osobito u najmanje razvijenim zemljama. Osobitu pozornost trebalo bi pridati proizvodima koji se smatraju osjetljivima za partnerske zemlje i proizvodima koji se dobivaju iz onih sektora u kojima su odobrena vezana plaćanja iz ZPP-a, a na snazi su mjere ZPP-a za upravljanje krizom. Na osnovi te analize Unija bi trebala moći pratiti svoje međunarodne obveze i obveze iz Ugovorâ, a kada sustav ranog upozoravanja označi kršenja obveze usklađenosti politika radi razvoja, trebala bi potaći rasprave s pogođenim partnerima kako bi razvili odgovarajuće mjere za rješavanje tih spornih pitanja.*

Or. en

## Amandman 14

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 34.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(34 a) Kako bi se osigurala usklađenost proizvodno vezane potpore dohotku u sektoru pamuka s međunarodnim obvezama Unije u odnosu na usklađenost politika radi razvoja, države članice koje primjenjuju takvu potporu trebale bi pratiti proizvodnju i trgovinske posljedice i o tome izvijestiti Komisiju, kako bi se*

***Komisiji olakšalo praćenje učinka proizvodno vezane potpore dohotku na proizvodnju pamuka u partnerskim zemljama u razvoju, osobito na sigurnost opskrbe hranom.***

Or. en

## **Amandman 15**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 36.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(36 a) Trebalo bi uvesti program za usjeve mahunarki, s trima ciljevima. Prvo, smanjivanje ovisnosti o koncentriranoj mješavini hrane za životinje koja sadržava soju, osobito uvezenu soju koja potječe iz zemlje u kojoj je nedavno došlo do krčenja šuma ili prenamjene zemljišta, u skladu s ciljem održivog razvoja 15, obvezom Unije u vezi s nultom stopom krčenja šuma i obvezama postojećih privatnih poduzeća u vezi s nultom stopom krčenja šuma. Drugo, kruženje hranjivih tvari u sustavu zatvorene petlje i njihovo vezivanje na lokalne i regionalne riječne slivove u skladu s Okvirnom direktivom o vodama. Treće, poticanje lokalnih i regionalnih tržišta hranom i hranom za životinje i lokalno prilagođenih varijanti sjemenja za koje je potrebno malo sirovina. Monokulturni ili stalni usjevi mahunarki ne bi trebali dobivati potporu putem ovih plaćanja.***

Or. en

## Amandman 16

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 51.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(51) Za potrebe osiguravanja odgovarajućeg financiranja za određene prioritete, trebala bi se utvrditi pravila o minimalnim financijskim dodijeljenim sredstvima za te prioritete iz potpore u okviru EPFRR-a. Radi osiguranja jednakih uvjeta tržišnog natjecanja među poljoprivrednicima trebao bi se utvrditi i najveći maksimalni iznos dodijeljenih sredstava za proizvodno vezane potpore u okviru izravnih plaćanja. Nadalje, državama članicama trebalo bi dopustiti i korištenje dodatnog dijela njihove raspoložive financijske gornje granice za izravna plaćanja za dodjelu proizvodno vezane potpore dohotku, posebno za poboljšanje konkurentnosti, održivosti i/ili kvalitete proizvodnje proteinskih usjeva.

*Izmjena*

(51) Za potrebe osiguravanja odgovarajućeg financiranja za određene prioritete, trebala bi se utvrditi pravila o minimalnim financijskim dodijeljenim sredstvima za te prioritete iz potpore u okviru EPFRR-a. Radi osiguranja jednakih uvjeta tržišnog natjecanja među poljoprivrednicima ***i unutar i izvan Unije*** trebao bi se utvrditi i najveći maksimalni iznos dodijeljenih sredstava za proizvodno vezane potpore u okviru izravnih plaćanja. ***Proizvodno vezana potpora dohotku trebala bi biti dopuštena samo za proizvodne metode koje su pogodnije za životinje i okoliš od zakonski propisanih minimalnih standarda.*** Nadalje, državama članicama trebalo bi dopustiti i korištenje dodatnog dijela njihove raspoložive financijske gornje granice za izravna plaćanja za dodjelu proizvodno vezane potpore dohotku, posebno za poboljšanje konkurentnosti, održivosti i/ili kvalitete proizvodnje proteinskih usjeva ***ako je ta potpora opravdana istinskom socijalnom ili okolišnom potrebom.***

Or. en

*Obrazloženje*

*Prema članku 208. UFEU-a, u svim politikama koje bi mogle utjecati na zemlje u razvoju trebaju se uzeti u obzir razvojni ciljevi.*

## Amandman 17

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 58.



### *Tekst koji je predložila Komisija*

(58) Cilj strateških planova u okviru ZPP-a trebao bi biti osiguravanje veće usklađenosti raznih alata ZPP-a s obzirom na to da bi trebalo obuhvatiti vrste intervencija u obliku izravnih plaćanja, sektorske vrste intervencija i vrste intervencija u području ruralnog razvoja. U strateškim planovima trebalo bi i osigurati i dokazati usklađenost i prikladnost odabira država članica u odnosu na prioritete i ciljeve Unije. Stoga je primjereno da ti planovi sadržavaju strategiju intervencije usmjerenu na rezultate koja je strukturirana oko posebnih ciljeva ZPP-a, uključujući kvantificirane ciljne vrijednosti povezane s tim ciljevima. Radi omogućivanja njihova praćenja na godišnjoj osnovi primjereno je da se te ciljne vrijednosti temelje na pokazateljima rezultata.

### *Izmjena*

(58) Cilj strateških planova u okviru ZPP-a trebao bi biti osiguravanje veće usklađenosti raznih alata ZPP-a ***i njegove vanjske dimenzije***, s obzirom na to da bi trebalo obuhvatiti vrste intervencija u obliku izravnih plaćanja, sektorske vrste intervencija i vrste intervencija u području ruralnog razvoja. U strateškim planovima trebalo bi i osigurati i dokazati usklađenost i prikladnost odabira država članica u odnosu na prioritete i ciljeve Unije. Stoga je primjereno da ti planovi sadržavaju strategiju intervencije usmjerenu na rezultate koja je strukturirana oko posebnih ciljeva ZPP-a, uključujući kvantificirane ciljne vrijednosti povezane s tim ciljevima. Radi omogućivanja njihova praćenja na godišnjoj osnovi primjereno je da se te ciljne vrijednosti temelje na pokazateljima rezultata.

Or. en

## **Amandman 18**

### **Prijedlog uredbe Uvodna izjava 59.**

### *Tekst koji je predložila Komisija*

(59) U strategiji bi trebalo naglasiti i komplementarnost s instrumentima zajedničke poljoprivredne politike i s ostalim politikama Unije. Konkretno, u svakom strateškom planu u okviru ZPP-a trebalo bi prema potrebi uzeti u obzir zakonodavstvo u području okoliša i klime i trebalo bi nacionalne planove koji proizlaze iz tog zakonodavstva opisati u okviru analize trenutačnog stanja (dalje u tekstu „SWOT analiza”). Primjereno je navesti popis zakonodavnih instrumenata na koje bi se posebno trebalo upućivati u

### *Izmjena*

(59) U strategiji bi trebalo naglasiti i komplementarnost s instrumentima zajedničke poljoprivredne politike i s ostalim politikama Unije. Konkretno, u svakom strateškom planu u okviru ZPP-a trebalo bi prema potrebi uzeti u obzir zakonodavstvo u području okoliša i klime, ***obveze Unije u pogledu usklađenosti politika radi razvoja***, i trebalo bi nacionalne planove koji proizlaze iz tog zakonodavstva opisati u okviru analize trenutačnog stanja (dalje u tekstu „SWOT analiza”). Primjereno je navesti popis

strateškom planu u okviru ZPP-a.

zakonodavnih instrumenata na koje bi se posebno trebalo upućivati u strateškom planu u okviru ZPP-a.

Or. en

## Amandman 19

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 70.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(70) U skladu s načelom podijeljenog upravljanja Komisiji u provedbi ZPP-a pomažu odbori sastavljeni od predstavnika država članica. U cilju pojednostavnjenja sustava i položaja država članica osniva se samo jedan odbor za praćenje provedbe ove Uredbe, spajanjem odbora za ruralni razvoj i odbora za izravna plaćanja koji su osnovani u okviru programskog razdoblja 2014.–2020. Odgovornost za pomoć državam članicama u provedbi strateških planova u okviru ZPP-a podijeljena je između upravljačkog tijela i odbora za praćenje. Komisiji bi trebao pomagati i odbor za zajedničku poljoprivrednu politiku, u skladu s odredbama utvrđenima u ovoj Uredbi.

*Izmjena*

(70) U skladu s načelom podijeljenog upravljanja Komisiji u provedbi ZPP-a pomažu odbori sastavljeni od predstavnika država članica. U cilju pojednostavnjenja sustava i položaja država članica osniva se samo jedan odbor za praćenje provedbe ove Uredbe, spajanjem odbora za ruralni razvoj i odbora za izravna plaćanja koji su osnovani u okviru programskog razdoblja 2014.–2020. Odgovornost za pomoć državam članicama u provedbi strateških planova u okviru ZPP-a podijeljena je između upravljačkog tijela i odbora za praćenje. Komisiji bi trebao pomagati i odbor za zajedničku poljoprivrednu politiku, **a Komisija bi trebala podnositi izvješća Odboru za razvoj Europskog parlamenta**, u skladu s odredbama utvrđenima u ovoj Uredbi.

Or. en

## Amandman 20

### Prijedlog uredbe Uvodna izjava 83.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(83) Kako bi se osigurala pravna

*Izmjena*

(83) Kako bi se osigurala pravna

sigurnost, zaštitila prava poljoprivrednika i zajamčilo neometano, usklađeno i učinkovito funkcioniranje vrsta intervencija u obliku izravnih plaćanja, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje određenih akata u pogledu pravila kojima se dodjela plaćanja uvjetuje upotrebom certificiranog sjemena određenih sorti konoplje i primjenom postupka za određivanje sorti konoplje i provjeru njihova sadržaja tetrahidrokanabinola; pravila za dobre poljoprivredne i okolišne uvjete i određene povezane elemente u pogledu prihvatljivosti zahtjeva; pravila o sadržaju prijave i zahtjevima za aktiviranje prava na plaćanje; dodatnih pravila o programima za ekologiju; mjera za izbjegavanje izloženosti korisnika proizvodno vezane potpore dohotku strukturnim tržišnim neravnotežama u sektoru, uključujući odluku da se takva potpora može nastaviti isplaćivati do 2027. na temelju proizvodnih jedinica za koje je ta potpora dodijeljena u nekom proteklom referentnom razdoblju; pravila i uvjeta za odobravanje zemljišta i sorti za potrebe posebnog plaćanja za pamuk i pravila o uvjetima za dodjelu tog plaćanja.

sigurnost, zaštitila prava poljoprivrednika *i unutar i izvan Unije* i zajamčilo neometano, usklađeno i učinkovito funkcioniranje vrsta intervencija u obliku izravnih plaćanja, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje određenih akata u pogledu pravila kojima se dodjela plaćanja uvjetuje upotrebom certificiranog sjemena određenih sorti konoplje i primjenom postupka za određivanje sorti konoplje i provjeru njihova sadržaja tetrahidrokanabinola; pravila za dobre poljoprivredne i okolišne uvjete i određene povezane elemente u pogledu prihvatljivosti zahtjeva; pravila o sadržaju prijave i zahtjevima za aktiviranje prava na plaćanje; dodatnih pravila o programima za ekologiju; mjera za izbjegavanje izloženosti korisnika proizvodno vezane potpore dohotku strukturnim tržišnim neravnotežama u sektoru, uključujući odluku da se takva potpora može nastaviti isplaćivati do 2027. na temelju proizvodnih jedinica za koje je ta potpora dodijeljena u nekom proteklom referentnom razdoblju; pravila i uvjeta za odobravanje zemljišta i sorti za potrebe posebnog plaćanja za pamuk i pravila o uvjetima za dodjelu tog plaćanja.

Or. en

### *Objasnenje*

*Članak 208. UFEU-a obvezuje se EU da „uzima u obzir ciljeve razvojne suradnje u politikama koje provodi, a koje bi mogle utjecati na zemlje u razvoju”.*

## **Amandman 21**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 3. – stavak 1. – točka ia (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(i a) „usklađenost politika radi razvoja” znači obveza Unije da uzme u obzir ciljeve*

*razvojne suradnje u politikama koje provodi i obveza da izbjegava, slijedeći ciljeve svojih unutarnjih politika, negativne mjere politika koje negativno utječu na razvojne ciljeve Unije;*

Or. en

## Amandman 22

### Prijedlog uredbe

#### Članak 3. – stavak 1. – podtočka ja (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(j a) „sigurnost opskrbe hranom” znači pravo ljudi na zdravu i kulturno primjerenu hranu proizvedenu ekološki zdravim i održivim metodama, te pravo naroda da definira svoje vlastite prehrambene i poljoprivredne sustave.*

Or. en

## Amandman 23

### Prijedlog uredbe

#### Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Cilj je potpore iz EFJP-a i EPFRR-a daljnje poboljšanje održivog razvoja sektora poljoprivrede, sektora hrane te ruralnih područja i ona doprinosi ostvarenju sljedećih općih ciljeva:*

*Potpore iz EFJP-a i EPFRR-a dodatno poboljšava održivi razvoj sektora poljoprivrede, sektora hrane te ruralnih područja unutar i izvan Unije, u skladu s obvezama iz Ugovora, i ostvaruje sljedeće opće ciljeve:*

Or. en

## Amandman 24

### Prijedlog uredbe

#### Članak 5. – stavak 1. – točka a

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) poticanje **pametnog, otpornog i diversificiranog sektora poljoprivrede** sa zajamčenom sigurnošću opskrbe hranom;

*Izmjena*

(a) poticanje **uključive, otporne i diversificirane poljoprivredne proizvodnje** sa zajamčenom **održivom, decentraliziranom, dugoročnom** sigurnošću opskrbe hranom, **izbjegavajući prekomjernu proizvodnju i jamčeći usklađenost politika radi razvoja;**

Or. en

## Amandman 25

### Prijedlog uredbe

#### Članak 5. – stavak 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) jačanje zaštite okoliša i klimatske politike te **doprinos ciljevima** Unije u području okoliša i klime;

*Izmjena*

(b) jačanje zaštite okoliša, **bioraznolikosti** i klimatske politike te **ispunjavanje svih ciljeva** Unije u području okoliša i klime **relevantnih za poljoprivredu;**

Or. en

## Amandman 26

### Prijedlog uredbe

#### Članak 5. – stavak 1. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) **jačanje** socioekonomske strukture ruralnih područja.

*Izmjena*

(c) **postizanje uravnoteženog teritorijalnog razvoja ruralnih gospodarstava i zajednica, jačanjem** socioekonomske strukture ruralnih

područja.

Or. en

## Amandman 27

### Prijedlog uredbe

#### Članak 5. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Ti će se ciljevi *dopuniti međusektorskim ciljem modernizacije poljoprivrednog sektora poticanjem i razmjenom* znanja, *inovacija i digitalizacije* u poljoprivredi i ruralnim područjima *te promicanjem njihove upotrebe.*

*Izmjena*

Ti se ciljevi *provode tako da se jamči postizanje međusektorskih ciljeva Programa održivog razvoja do 2030. i obveza iz Pariškog sporazuma. Kad vodi prema tim ciljevima, uredba je usmjerena prema poticanju i razmjeni* znanja, *tehnika i alata* u poljoprivredi i ruralnim područjima, *promičući njihovu upotrebu i jamčeći prijelaz na održivi razvoj iz članka 11. UFEU-a.*

Or. en

## Amandman 28

### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka a

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) poticanje održivog prihoda i otpornosti poljoprivrednih gospodarstava u cijeloj Uniji *kako bi se poboljšala sigurnost* opskrbe hranom;

*Izmjena*

(a) poticanje održivog prihoda i otpornosti poljoprivrednih gospodarstava u cijeloj Uniji, *preokretanje situacije u kojoj se bilježi gubitak poljoprivrednika i poljoprivrednih struktura, jamčenje dugoročne sigurnosti* opskrbe hranom *i njezine dostatnosti za građane EU-a, izbjegavanje prekomjerne proizvodnje;*

Or. en

## Amandman 29

### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

(b) pojačanje usmjerenosti na **tržište** i povećanje konkurentnosti, uključujući stavljanje većeg naglaska na istraživanje, **tehnologiju i digitalizaciju**;

*Izmjena*

(b) pojačanje **tržišne** usmjerenosti na **više tržišta, uključujući lokalna i regionalna**, i povećanje dugoročne konkurentnosti, uključujući stavljanje većeg naglaska na **uzajamno učenje**, istraživanje, **tehnike i alate**;

Or. en

## Amandman 30

### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) poboljšanje položaja poljoprivrednika u vrijednosnom lancu;

*Izmjena*

(c) poboljšanje položaja poljoprivrednika u vrijednosnom lancu, **poticanje kratkih lanaca opskrbe**;

Or. en

## Amandman 31

### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

(d) doprinos ublažavanju klimatskih promjena i prilagodbi tim promjenama **te razvoju održive energije**;

*Izmjena*

(d) doprinos ublažavanju klimatskih promjena i prilagodbi tim promjenama **znatno smanjujući emisije stakleničkih plinova u poljoprivredi, u skladu s Pariškim sporazumom i klimatskim ciljevima Unije**;

### Amandman 32

#### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka e

*Tekst koji je predložila Komisija*

(e) poticanje **održivog razvoja i učinkovitog upravljanja prirodnim resursima**, kao što su voda, tlo i zrak;

*Izmjena*

(e) poticanje **zaštite i poboljšanja prirodnih resursa**, kao što su voda, tlo i zrak **u visokoj bioraznolikosti, sustavi s niskom upotrebom agrokemijskih proizvoda**;

Or. en

### Amandman 33

#### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka f

*Tekst koji je predložila Komisija*

(f) doprinos zaštiti bioraznolikosti, poboljšanje usluga ekosustava te očuvanje staništa i krajobraza;

*Izmjena*

(f) doprinos zaštiti bioraznolikosti, poboljšanje **funkcioniranja i** usluga ekosustava, **a posebno tla**, te očuvanje **i povećanje** staništa i krajobraza **radi veće otpornosti**;

Or. en

### Amandman 34

#### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka h

*Tekst koji je predložila Komisija*

(h) promicanje zapošljavanja, **rasta**, socijalne uključenosti i lokalnog razvoja u

*Izmjena*

(h) promicanje zapošljavanja, **diversifikacije aktivnosti i prihoda**,



ruralnim područjima, uključujući **biogospodarstvo i održivo šumarstvo**;

socijalne uključenosti i **borbe protiv siromaštva te** lokalnog razvoja u ruralnim područjima, uključujući održivo šumarstvo, **te smanjenje siromaštva i isključenosti u ruralnim područjima i poboljšanje osnovnih javnih usluga, promicanje socijalne i teritorijalne kohezije**;

Or. en

## Amandman 35

### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka i

*Tekst koji je predložila Komisija*

(i) poboljšanje odgovora poljoprivrede EU-a na **društvene** zahtjeve u pogledu hrane i zdravlja, uključujući **sigurnu, hranjivu i održivu hranu, rasipanje** hrane te dobrobit životinja.

*Izmjena*

(i) poboljšanje odgovora poljoprivrede EU-a na zahtjeve **svojih građana** u pogledu **održive** hrane, **poljoprivrede** i zdravlja, uključujući **promicanje održivih obrazaca potrošnje, sustave s niskom raznom potrošnje sirovina i smanjenje ovisnosti o pesticidima, sprečavanje rasipanja** hrane **kao i** dobrobit životinja **i uzgoj stoke u kojem se poštuju ograničenja ekološkog kapaciteta Unije, slijedeći načelo „nečinjenja štete” i usklađenost politika radi razvoja.**

Or. en

## Amandman 36

### Prijedlog uredbe

#### Članak 6. – stavak 1. – točka ia (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(i a) sustavno uzimanje u obzir ciljeva razvojne suradnje i doprinos provedbi Programa održivog razvoja do 2030., izbjegavajući pritom negativne vanjske**

### **Amandman 37**

#### **Prijedlog uredbe Članak 6. – stavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. U radu na ostvarivanju posebnih ciljeva države članice osiguravaju pojednostavnjenje i uspješnost potpora u okviru ZPP-a.

*Izmjena*

2. U radu na ostvarivanju posebnih ciljeva države članice osiguravaju pojednostavnjenje i uspješnost potpora u okviru ZPP-a, ***kao i usklađenost različitih ciljeva i postojećih obveza kao što su usklađenost politika radi razvoja, cilj održivog razvoja 12.***

### **Amandman 38**

#### **Prijedlog uredbe Članak 9.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 9.a**

##### ***Usklađenost s Pariškim sporazumom***

***1. Ciljevi strateških planova u okviru ZPP-a slijede se u skladu s Pariškim sporazumom i namjerom da se postignu globalni ciljevi utvrđeni u Sporazumu te obvezama opisanima u nacionalno utvrđenim doprinosima Unije i država članica.***

***2. Države članice jamče da su njihovi strateški planovi u skladu s već postojećim dugoročnim nacionalnim ciljnim vrijednostima utvrđenima u***

*zakonodavnim instrumentima iz Priloga XI., i s ciljevima iz stavka 2.*

*3. Komisija osigurava da strateški planovi, prije nego što ih odobri, slijede ciljeve utvrđene u ovom članku.*

Or. en

### Objašnjenje

*Države članice razvijaju alate za uvjetovanje dodjele sredstava EU-a standardima kojima se isključivo nadziru okolišna pitanja. Usredotočivanje na obrasce proizvodnje (što bi zauzvrat moglo utjecati na obrazac proizvodnje) nužno je da bi se osiguralo da Unija u cjelini ne institucionalizira prekomjernu proizvodnju (kao što je sada slučaj).*

## Amandman 39

### Prijedlog uredbe Članak 10.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 10.a**

##### **Usklađenost politika radi razvoja**

**1. Kako je utvrđeno članku 208. UFEU-a, u svim politikama Unije koje bi mogle utjecati na zemlje u razvoju, uzimaju se u obzir razvojni ciljevi. Prema načelu usklađenosti politika radi razvoja, države članice i Komisija prate provedbu ZPP-a i jamče da u se strateškim planovima u okviru ZPP-a izbjegava negativan učinak na lokalna poljoprivredna tržišta i lokalne proizvođače u zemljama u razvoju.**

**2. U skladu sa svojim obvezama prema Europskom konsenzusu o razvoju, Komisija i države članice**

**- uspostavljaju strateške planove u okviru ZPP-a**

**- postižu ciljeve utvrđene u Programu održivog razvoja do 2030., posebno:**

**(a) Cilj 2.: Iskorijeniti glad, postići**

*sigurnost opskrbe hranom, poboljšati prehranu i promicati održivu poljoprivredu, osobito:*

*i. doprinosom razvoju i unutar i izvan diversificirane i održive poljoprivrede Unije te otpornim agroekološkim praksama kojima se štite ekosustavi i prirodni resursi, jača njihov kapacitet da se prilagode klimatskim promjenama, smanjuje ovisnost o vanjskim sirovinama, uključujući energiju iz fosilnih goriva, i postupno poboljšava zemljište i kvaliteta tla;*

*ii. doprinosom održavanju genetske raznolikosti sjemenja, kultiviranog bilja i životinja iz uzgoja i udomaćenih životinja te povezanih divljih vrsta, i unutar i izvan Unije;*

*iii. doprinosom iskorištavanju potencijala malih poljoprivrednika i malih poljoprivrednih poduzeća i unutar i izvan Unije, pridajući posebnu pozornost ženama, autohtonim narodima, obiteljskim gospodarstvima i stočarima;*

*iv. doprinosom razvoju lokalnih prehrambenih sustava te domaćih i regionalnih tržišta i unutar i izvan Unije, s ciljem smanjenja na najmanju moguću mjeru ovisnosti o uvozu hrane te skraćivanja prehrambenih lanaca;*

*v. ukidanjem izvoznih praksi koje narušavaju globalnu trgovinu, osobito na poljoprivrednim tržištima u zemljama u razvoju, u skladu s mandatom kruga pregovora iz Dohe i načelom WTO-a o povlaštenom i različitom postupanju za zemlje u razvoju.*

*(b) Cilj 10.: Smanjiti nejednakost unutar i između država*

*(c) Cilj 12.: Osigurati održive obrasce potrošnje i proizvodnje*

*(d) Cilj 13.: Poduzeti hitne mjere za borbu protiv klimatskih promjena i njihovih učinaka U tu svrhu Unija i njezine države članice:*

*i. potpuno integriraju mjere za ublažavanje posljedica klimatskih promjena i za prilagodbu tim promjenama u strateške planove u okviru ZPP-a;*

*ii. poštuju načelo „prvo klima, zatim trgovina“: pravila povezana s trgovinom poljoprivrednim proizvodima ne bi trebala ometati provedbu politika u trećim zemljama kojima se potiče prijelaz na održivu upotrebu resursa ili multilateralne ciljne vrijednosti u području klime.*

**3. Komisija i države članice jamče da ZPP kao cjelina i nacionalni strateški planovi poštuju prava Ujedinjenih naroda na hranu i na razvoj. U tu svrhu, Komisija i države članice:**

*i. prate poljoprivredno tržište na nacionalnoj, regionalnoj i međunarodnoj razini, šireći ulogu opservatorijâ tržišta Unije da prate izvoz poljoprivredno-prehrambenih proizvoda u zemlje u razvoju i uvoz tih proizvoda iz tih zemalja, prikupljajući razvrstane podatke o poljoprivrednom tržištu;*

*ii. uspostavljaju mehanizam ranog upozoravanja koji bi označio negativne učinke na lokalne poljoprivredno-prehrambene sektore u partnerskim zemljama u razvoju, posebno na egzistenciju malih poljoprivrednika i žena u poljoprivredi;*

*iii. uspostavljaju mehanizam za pritužbe i njihovo rješavanje kako bi osnažili lokalne proizvođače u zemljama u razvoju i osigurali im pravo na razvoj.*

Or. en

## **Amandman 40**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 13. – stavak 4. – točka fa (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(f a) održive poljoprivredne prakse koje pomažu održavanju ekosustava, jačaju kapacitete za prilagodbu klimatskim promjenama i koje sustavno poboljšavaju zemljište i kvalitetu tla, u skladu s ciljnim vrijednostima iz cilja održivog razvoja 2.**

Or. en

*Obrazloženje*

*Omogućivanje osposobljavanja poljoprivrednicima i korisnicima sredstava ZPP-a u procesu primjene ciljnih vrijednosti cilja održivog razvoja 2 nalazi se u okviru obveze Unije da se pozabavi klimatskim pitanjima i Programom do 2030.*

#### **Amandman 41**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 14. – stavak 7. – točka a**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(a) proizvodno vezanu potporu dohotku;

(a) proizvodno vezanu potporu dohotku, **unutar područja zahtjeva WTO-a za uklanjanje potpore koja narušava trgovinu;**

Or. en

#### **Amandman 42**

##### **Prijedlog uredbe**

##### **Članak 28. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

1. Države članice osiguravaju potporu za **dobrovoljne** programe za klimu i okoliš („programi za ekologiju”) u skladu s uvjetima utvrđenima u ovom članku i kako je dalje navedeno u njihovim strateškim

1. Države članice osiguravaju potporu za **obvezne** programe za klimu i okoliš („programi za ekologiju”) u skladu s uvjetima utvrđenima u ovom članku i kako je dalje navedeno u njihovim strateškim

planovima u okviru ZPP-a.

planovima u okviru ZPP-a.

Or. en

### Obrazloženje

*Kako bi se stvorio samodostatan, održiv, kružan europski poljoprivredni sustav u skladu s očekivanim rezultatima i ciljevima opisanima u Programu održivog razvoja do 2030. i Pariškim sporazumom o klimi, proizvođači se moraju pridržavati obveznih okolišnih i klimatskih standarda proizvodnje.*

## Amandman 43

### Prijedlog uredbe

#### Članak 29. – stavak 3.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***3 a. Proizvodno vezana potpora dohotku koja se dodjeljuje na temelju ovoga članka dodjeljuje se samo poljoprivrednim gospodarstvima koja se pridržavaju definirane maksimalne gustoće stoke.***

Or. en

### Obrazloženje

*Proizvodno vezanu potporu dohotku trebalo bi uvjetovati prema pridržavanju strogih kriterija održivosti, s obzirom na to da ona narušava i unutarnje i vanjsko tržište EU-a, premještajući proizvodnju u neke države članice ili iz drugih država članica ili iz trećih zemalja. Budući da se proizvodno vezanom potporom dohotku često podupire intenzivan uzgoj stoke za meso i mlijeko, a da bi se ublažili negativni učinci prekomjerne proizvodnje, posebno na klimu, potpora se dodjeljuje samo poljoprivrednim gospodarstvima koja ne premašuju gustoću stoke i na taj način pomaže poljoprivrednicima da prijeđu na diversificiranije modele proizvodnje.*

## Amandman 44

### Prijedlog uredbe

#### Članak 29. – stavak 3.b (novi)

**3 b. Ako država članica predloži dobrovoljnu vezanu potporu u svojem strateškom planu kako je predviđeno člankom 106., Komisija provodi ex ante evaluaciju uvjeta, opsega i razine potpore za svaki sektor koji je predložila država članica, kako bi se uvjerila da:**

**(a) pomoć slijedi načelo nečinjenja štete;**

**(b) postoji jasna okolišna ili socijalna potreba ili korist, opravdana empirijski mjerljivim i neovisno provjerljivim dokazima;**

**(c) potpora se koristi da bi se zadovoljile potrebe Unije za hranom i ne stvara poremećaje na unutarnjem ili na međunarodnim tržištima;**

**(d) dodjelom proizvodno vezane potpore dohotku ne nastaju trgovinski rezultati koji negativno utječu na ulaganja, proizvodnju i razvoj obrade u poljoprivredno-prehrambenom sektoru partnerskih zemalja u razvoju;**

**(e) dobrovoljna vezana potpora ne dodjeljuje se za tržišta koja su u krizi zbog prekomjerne proizvodnje ili prekomjerne ponude;**

**(f) potpora za uzgoj stoke dodjeljuje se samo za niske gustoće populacije, unutar ograničenja ekoloških kapaciteta predmetnih riječnih slivova u skladu s Okvirnom direktivom o vodama, te je povezana s dostatno dostupnim područjima s krmom ili ispašom kako bi se uzgoj održavao bez pomoći izvana;**

**na temelju procjene gore navedenih uvjeta, Komisija može odobriti ili, u koordinaciji s predmetnom državom članicom, kako je opisano u člancima 115. i 116. ove Uredbe, prilagoditi varijable koje je predložila ta država članica.**



## Obrazloženje

*Proizvodno vezanu potporu dohotku trebalo bi uvjetovati prema pridržavanju strogih kriterija održivosti, s obzirom na to da ona narušava i unutarnje i vanjsko tržište EU-a, premještajući proizvodnju u neke države članice ili iz drugih država članica ili iz trećih zemalja.*

## Amandman 45

Prijedlog uredbe  
Članak 29.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Članak 29.a*****Praćenje usklađenosti politika radi razvoja***

***Države članice prate dodijeljenu pomoć u obliku vezane potpore. Ako se otkriju negativni učinci, vezana potpora za predmetni sektor ukida se ili smanjuje prema potrebi, kako bi ispunila prethodno navedene uvjete.***

***Komisija je ovlaštena pokretati dijaloge s partnerskim zemljama u razvoju ako primjena vezane potpore negativno utječe na razvoj lokalnog poljoprivredno-prehrambenog sektora, s ciljem poduzimanja korektivnih mjera (uključujući unutar okvira trgovinske politike Unije) kako bi se ublažili doživljeni negativni učinci.***

***Ako je potrebno, Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 138. kojima se ova Uredba dopunjuje mjerama koje države članice trebaju usvojiti kad primjenjuju proizvodno vezanu potporu dohotku, s ciljem uklanjanja negativnih učinaka na razvoj poljoprivredno-prehrambenog sektora u partnerskim zemljama.***

## Amandman 46

### Prijedlog uredbe

#### Članak 30. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Proizvodno vezana potpora dohotku može se dodijeliti samo za sljedeće sektore i vrste proizvodnje te posebne vrste poljoprivredne djelatnosti u okviru njih ako imaju gospodarsku, socijalnu ili okolišnu važnost: žitarice, uljarice, proteinski usjevi, mahunasto povrće u zrnu, lan, konoplja, riža, orašasti plodovi, krumpir za proizvodnju škroba, mlijeko i mliječni proizvodi, sjeme, ovčje meso i kozje meso, govedina i teletina, maslinovo ulje, dudov svilac, sušena krma, hmelj, **šećerna repa**, šećerna trska i cikorija, voće i povrće, **kulture kratkih ophodnji te druge neprehrambene kulture osim stabala koje se upotrebljavaju za proizvodnju proizvoda s potencijalom za zamjenu fosilnih materijala.**

*Izmjena*

Proizvodno vezana potpora dohotku može se dodijeliti samo za sljedeće sektore i vrste proizvodnje te posebne vrste poljoprivredne djelatnosti u okviru njih, **uključujući organsku poljoprivredu, koja nadmašuje minimalne zakonske standarde za dobrobit životinja ili okoliš, ili** ako imaju gospodarsku, socijalnu ili okolišnu važnost, **a njihova je potreba opravdana empirijskim mjerljivim i neovisno provjerljivim dokazima:** žitarice, uljarice, proteinski usjevi, mahunasto povrće u zrnu, lan, konoplja, riža, orašasti plodovi, krumpir za proizvodnju škroba, mlijeko i mliječni proizvodi, sjeme, ovčje meso i kozje meso, govedina i teletina, maslinovo ulje, dudov svilac, sušena krma, hmelj, šećerna trska i cikorija, voće i povrće.

Or. en

### Objasnenje

*U budućem ZPP-u trebalo bi nastojati pružiti nacrt za zemlje u razvoju u pogledu ispunjavanja cilja održivog razvoja 2. (iskorjenjivanje gladi, osiguranje sigurnosti hrane i poboljšane ishrane te promicanje održive poljoprivrede). Osim toga, nedavno istraživanje (Wageningen Economic Research) ukazuje na to da proizvodno vezana potpora dohotku za sektor šećerne repe u EU-u umjetno stimulira prekomjernu proizvodnju, što zauzvrat snižava cijene proizvođačima diljem Unije te stvara tržišne poremećaje i unutar i izvan Unije.*

## Amandman 47

### Prijedlog uredbe

#### Članak 31. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Države članice proizvodno vezanu potporu dohotku mogu dodijeliti u obliku plaćanja po hektaru samo za površine koje su definirale kao prihvatljive hektare.

*Izmjena*

1. Države članice proizvodno vezanu potporu dohotku mogu dodijeliti u obliku plaćanja po hektaru samo za površine koje su definirale kao prihvatljive hektare.  
***Proizvođači i korisnici ispunjavaju uvjete za dodjelu vezanih plaćanja ako su njihove standardne metode proizvodnje procijenjene kao pogodnije za životinje i okoliš nego minimalni zakonski standardi.***

Or. en

*Obrazloženje*

*Vezana plaćanja trebala bi se isplaćivati proizvođačima koji drže standarde proizvodnje povoljne za okoliš, klimu i razvoj, kako bi se potakla usklađenost s ciljevima opisanima u Programu održivog razvoja do 2030. i Pariškom sporazumu.*

## **Amandman 48**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Odjeljak 6.a (novi) – članak 58.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **ODJELJAK 6.A**

#### **SEKTOR UZGOJA MAHUNARKI**

#### **Članak 58.a**

#### ***Ciljevi sektora uzgoja mahunarki***

***1. Države članice teže postizanju sljedećih ciljeva u sektoru uzgoja mahunarki:***

***(a) program povećava održivu proizvodnju i potrošnju mahunarki diljem Unije, kako bi se povećala samodostatnost u skladu s ciljevima iz Priloga I.;***

***(b) obradivi usjevi mahunarki koje Unija financijski podupire dio su plodoreda od barem tri godine, ili mješavine vrsta na privremenom pašnjaku na obradivom zemljištu. Taj plodored***

*kompatibilan je s programima za klimu i okoliš („programi za ekologiju”) iz članka 28., prema kojemu se sredstva mogu dodijeliti za plodored od četiri ili više godina. U okviru programa sredstva se mogu dodijeliti i za podvrste usjeva ili uzgoj više kultura, za što se inače ne dodjeljuju u okviru drugih mjera;*

*(c) hranjenje životinja temeljeno na ispaši na pašnjaku s velikom raznovrsnošću vrsta ili košnja livade za krmu s velikom raznovrsnošću vrsta na trajnom pašnjaku u kojemu su prisutne mahunarke također može biti subvencionirano, pod uvjetom da se ne zaore niti zasije ponovno;*

*(d) mjere iz ovoga članka usklađene su s klimatskim i okolišnim obvezama i zakonodavstvom Unije, i nisu izravan ni neizravan uzrok prenamjeni uporabe zemljišta te imaju stvaran pozitivni učinak na globalne emisije stakleničkih plinova, prema modelu GLIOBOM (Globalni model upravljanja biosferom).*

Or. en

## Amandman 49

### Prijedlog uredbe

#### Članak 65. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

4. Države članice plaćanja dodjeljuju **samo** onim poljoprivrednicima i drugim korisnicima koji **dobrovoljno** pristanu na obveze upravljanja za koje se smatra da su korisne za postizanje posebnih ciljeva utvrđenih u članku 6. stavku 1.

*Izmjena*

4. Države članice plaćanja dodjeljuju onim poljoprivrednicima i drugim korisnicima koji pristanu na obveze upravljanja za koje se smatra da su korisne za postizanje posebnih ciljeva utvrđenih u članku 6. stavku 1.

Or. en

## Amandman 50

### Prijedlog uredbe

#### Članak 65. – stavak 5. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Za ovu vrstu intervencija države članice dužne su osigurati plaćanja **isključivo** za pokrivanje obveza koje:

*Izmjena*

5. Za ovu vrstu intervencija države članice dužne su osigurati plaćanja za pokrivanje obveza koje:

Or. en

## Amandman 51

### Prijedlog uredbe

#### Članak 65. – stavak 10.

*Tekst koji je predložila Komisija*

10. Države članice osiguravaju da osobe koje provode operacije za ovu vrstu intervencija imaju pristup znanju i informacijama neophodnima za provedbu tih operacija.

*Izmjena*

10. Države članice osiguravaju da osobe koje provode operacije za ovu vrstu intervencija imaju pristup znanju i informacijama neophodnima za provedbu tih operacija, **uključujući pristup mišljenjima stručnjaka o prijelazu na metode poljoprivredne proizvodnje pogodne za okoliš i klimu, uključujući organski uzgoj.**

Or. en

### *Obrazloženje*

*Unija bi trebala omogućiti pristup stručnim informacijama, uključujući o ulaganjima u istraživanja, kako bi se olakšao prijelaz na poljoprivredne prakse u skladu s ciljevima opisanima u Programu održivog razvoja do 2030. i Pariškom sporazumu.*

## Amandman 52

### Prijedlog uredbe

#### Članak 70. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Države članice dodjeljuju potporu za instrumente upravljanja rizikom u skladu s uvjetima iz ovog članka i kako je dalje navedeno u njihovim strateškim planovima u okviru ZPP-a.

*Izmjena*

1. Države članice dodjeljuju potporu za instrumente upravljanja rizikom u skladu s uvjetima iz ovog članka i kako je dalje navedeno u njihovim strateškim planovima u okviru ZPP-a, ***pritom uzimajući u obzir mogući negativan učinak na ulaganja, proizvodnju i razvoj obrade u poljoprivredno-prehrambenom sektoru u partnerskim zemljama u razvoju;***

Or. en

**Amandman 53**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 87. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Na temelju informacija koje dostavljaju države članice Komisija ocjenjuje doprinos politike ciljevima u pogledu klimatskih promjena s pomoću jednostavne i zajedničke metodologije.

*Izmjena*

1. Na temelju informacija koje dostavljaju države članice Komisija ocjenjuje doprinos politike ciljevima u pogledu klimatskih promjena s pomoću jednostavne, ***točne*** i zajedničke metodologije.

Or. en

**Amandman 54**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 87. – stavak 1.a (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***1 a. Nezavisna znanstvena istraživanja provode se radi utvrđivanja u kojoj mjeri različite aktivnosti država članica doprinose smanjenju emisija stakleničkih plinova ili sekvencijama stakleničkih***

*plinova.*

Or. en

## **Amandman 55**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 87. – stavak 1.b (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***1 b. Na temelju tih studija Komisija predlaže metodologiju za praćenje, jamčeći da:***

***(a) samo rashodi dodijeljeni aktivnostima koje znatno doprinose smanjenju emisija i sekvestraciji računaju se kao rashodi za klimu;***

***(b) postotak svakog rashoda koji se smatra rashodom za klimu proporcionalan je stvarnom pozitivnom učinku aktivnosti na emisije stakleničkih plinova ili sekvestraciju;***

***(c) rashodi dodijeljeni aktivnostima koje imaju negativan učinak na emisije stakleničkih plinova i sekvestraciju oduzimaju se od ukupnog rashoda za klimu primjenom slične metodologije.***

Or. en

### *Obrazloženje*

*U izvješću Europskog revizorskog suda o prijedlozima Komisije za ZPP navodi se da je procijenjeni doprinos ZPP-a ciljevima u vezi s klimatskim promjenama „nerealn”. Taj doprinos mora se računati pojedinačno po svakoj intervenciji, na temelju stvarnog učinka aktivnosti, i mjereno u okviru znanstvenih studija koje prolaze stručnu provjeru.*

## **Amandman 56**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 87. – stavak 2.**

**2. Doprinos ciljnoj vrijednosti rashoda procjenjuje se primjenom posebnih pondera diferenciranih ovisno o tome čini li potpora znatan ili osrednji doprinos ciljevima u pogledu klimatskih promjena. Ti su ponderi sljedeći:**

**(a) 40 % za rashode u skladu s osnovnom potporom dohotku za održivost i dodatnom potporom dohotku iz glave III. poglavlja II. odjeljka II. pododjeljaka 2. i 3.;**

**(b) 100 % za rashode u skladu s programima za klimu i okoliš iz glave III. poglavlja II. odjeljka II. pododjeljaka 4.;**

**(c) 100 % za rashode za intervencije iz članka 86. stavka 2. prvog podstavka;**

**(d) 40 % za rashode za područja s prirodnim i ostalim posebnim ograničenjima iz članka 66.**

**Briše se.**

Or. en

## **Amandman 57**

### **Prijedlog uredbe**

#### **Članak 106. – stavak 2.**

2. Komisija procjenjuje predložene strateške planove u okviru ZPP-a na temelju potpunosti planova, dosljednosti i usklađenosti s općim načelima zakonodavstva Unije, ovom Uredbom i odredbama donesenima u skladu s njom i s Horizontalnom uredbom, njihovim stvarnim doprinosom posebnim ciljevima iz članka 6. stavka 1., utjecaja na pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta i narušavanje tržišnog natjecanja te na razinu administrativnog opterećenja za korisnike i upravu. U procjeni se pozornost konkretno posvećuje primjerenosti strategije iz

2. Komisija procjenjuje predložene strateške planove u okviru ZPP-a na temelju potpunosti planova, dosljednosti i usklađenosti s općim načelima zakonodavstva Unije, **uključujući članak 208. UFEU-a**, ovom Uredbom i odredbama donesenima u skladu s njom i s Horizontalnom uredbom, njihovim stvarnim doprinosom posebnim ciljevima iz članka 6. stavka 1., utjecaja na pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta i narušavanje tržišnog natjecanja, **usklađenosti s već utvrđenim dugoročnim nacionalnim ciljnim vrijednostima koje su**



strateškog plana u okviru ZPP-a, odgovarajućim posebnim ciljevima, ciljnim vrijednostima, intervencijama i dodjeli proračunskih sredstava za ispunjenje posebnih ciljeva strateškog plana u okviru ZPP-a s pomoću predloženog niza intervencija na temelju SWOT analize i ex ante evaluacije.

*utvrđene u zakonodavnim instrumentima iz Priloga XI. ili proizlaze iz njih*, te na razinu administrativnog opterećenja za korisnike i upravu. U procjeni se pozornost konkretno posvećuje primjerenosti strategije iz strateškog plana u okviru ZPP-a, odgovarajućim posebnim ciljevima, ciljnim vrijednostima, intervencijama i dodjeli proračunskih sredstava za ispunjenje posebnih ciljeva strateškog plana u okviru ZPP-a s pomoću predloženog niza intervencija na temelju SWOT analize i ex ante evaluacije.

Or. en

#### Obrazloženje

*Člankom 208. UFEU-a obvezuje se EU da „uzima u obzir ciljeve razvojne suradnje u politikama koje provodi, a koje bi mogle utjecati na zemlje u razvoju”.*

#### Amandman 58

##### Prijedlog uredbe

##### Članak 107. – stavak 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1 a. Ako su države članice na međunarodnoj razini ili razini Unije preuzele nove obveze u vezi s klimom, ako su njihove ciljne vrijednosti Unije u vezi s klimom modificirane, ili ako znanstvene studije dokazuju da trenutačna kretanja emisija država članica nisu u skladu s njihovim obvezama, države članice podnose zahtjeve za amandmane s ciljem povećanja ambicioznosti svojeg plana u pogledu ublažavanja učinaka klimatskih promjena.*

Or. en

## Amandman 59

### Prijedlog uredbe

#### Članak 115. – stavak 3. – točka ba (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(b a) dosljednost mjera utvrđenih u planu s ciljevima razvojne politike Unije.***

Or. en

## Amandman 60

### Prijedlog uredbe

#### Članak 119.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 119.a**

#### ***Mehanizam praćenja usklađenosti politika radi razvoja***

***U skladu s člankom 208. UFEU-a, učinak ZPP-a na kapacitet proizvodnje hrane i dugoročnu sigurnost opskrbe hranom u zemljama u razvoju predmet je redovitih i nezavisnih procjena, pri čemu se osobita pozornost pridaje učinku na lokalne male proizvođače i žene u poljoprivredi. Procjena se također nadograđuje na dokaze koje su pružile vlade, organizacije civilnog društva i drugi dionici u zemljama u razvoju koje su trgovinski partneri Unije.***

Or. en

## Amandman 61

### Prijedlog uredbe

#### Članak 119.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Članak 119.b**

***Komisija definira, delegiranim aktima, opseg i postupak procjene, uzevši u obzir relevantne međunarodne inicijative, osobito inicijative posebne izvjestiteljice UN-a o pravu na hranu, Organizacije za hranu i poljoprivredu i Odbora za sigurnost opskrbe hranom.***

Or. en

**Amandman 62**

**Prijedlog uredbe  
Članak 119.c (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Članak 119.c**

***Procjena vanjskih učinaka ZPP-a provodi se sustavno s pomoću pokazatelja ciljeva održivog razvoja. Unija i njezine države članice trebale bi razviti metodološki okvir za praćenje učinka ZPP-a na zemlje u razvoju, posebno u područjima koja su identificirana kao osjetljiva za partnersku zemlju.***

Or. en

**Amandman 63**

**Prijedlog uredbe  
Članak 119.d (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**Članak 119.d**

***Komisija podnosi godišnje izvješće Vijeću***

*i Europskom parlamentu uz istaknute rezultate procjene, primljene dokaze i odgovor politikâ Unije.*

Or. en

## **Amandman 64**

### **Prijedlog uredbe Članak 119.e (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 119.e**

##### **Pritužbe**

*Pritužbe malih poljoprivrednika i pogođenih skupina u zemljama u razvoju koji se suočavaju s ozbiljnim teškoćama ili im prijete ozbiljne teškoće izravno ili neizravno uzrokovane ZPP-om, zaprima stalni izvjestitelj Europskog parlamenta za razvojnu politiku. Podnositelju pritužbe pomaže povjerenik za saslušanje iz Opće uprave za poljoprivredu i ruralni razvoj, kako bi se zajamčilo pošteno saslušanje u predmetu. Dokaz mogu pružiti pogođene skupine ili druge zainteresirane stranke.*

Or. en

## **Amandman 65**

### **Prijedlog uredbe Članak 119.f (novi)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **Članak 119.f**

##### **Socijalna zaštita**

*Socijalna zaštita dostupna je pogođenim skupinama ili zemljama u slučaju negativnog učinka ZPP-a na dugoročnu*

***sigurnost opskrbe hranom i ozbiljnih  
teškoća s kojima se suočavaju mali  
poljoprivrednici.***

Or. en

*Obrazloženje*

*The impact of different CAP instruments on agricultural development in developing countries depends on factors such as world market prices, trade regimes, production capacities and policy choices in the partner countries. Hence, regular assessment is required to receive evidence from within the partner countries and to take into account international developments in this area. A social safeguard clause may be based on the precedent of Article 25(2b) of the European Partnership Agreement Cariforum-EU, which states that a safeguard measure may be taken when a product is being imported into the territory of the other Party in such increased quantities and under such conditions as to cause or threaten to cause disturbances in a sector of the economy, particularly where these disturbances produce major social problems*

**Amandman 66**

**Prijedlog uredbe**

**Članak 121. – stavak 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Države članice do 15. veljače 2023. te do 15. veljače svake sljedeće godine do 2030., uključujući tu godinu, Komisiji dostavljaju godišnje izvješće o uspješnosti u provedbi strateškog plana u okviru ZPP-a u prethodnoj financijskoj godini. Izvješće dostavljeno 2023. obuhvaća financijske godine 2021. i 2022. Za izravna plaćanja iz glave III. poglavlja II. izvješće obuhvaća samo financijsku godinu 2022.

*Izmjena*

1. Države članice do 15. veljače 2023. te do 15. veljače svake sljedeće godine do 2030., uključujući tu godinu, Komisiji dostavljaju godišnje izvješće o uspješnosti u provedbi strateškog plana u okviru ZPP-a u prethodnoj financijskoj godini, ***uzimajući u obzir njegove unutarne i vanjske učinke***. Izvješće dostavljeno 2023. obuhvaća financijske godine 2021. i 2022. Za izravna plaćanja iz glave III. poglavlja II. izvješće obuhvaća samo financijsku godinu 2022.

Or. en

*Obrazloženje*

*Člankom 208. UFEU-a obvezuje se EU da „uzima u obzir ciljeve razvojne suradnje u politikama koje provodi, a koje bi mogle utjecati na zemlje u razvoju”.*

## Amandman 67

### Prijedlog uredbe

PRILOG III. – Tablica 1. – GAEC 5. – stupac 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Uporaba instrumenta održivosti  
poljoprivrednih gospodarstava za **hranjive  
tvari**

*Izmjena*

Uporaba instrumenta održivosti  
poljoprivrednih gospodarstava za **živa tla i  
alate za praćenje života u tlu i njegove  
vlažnosti**

Or. en

## Amandman 68

### Prijedlog uredbe

PRILOG III. – Tablica 1. – GAEC 5. – stupac 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Održivo upravljanje hranjivim tvarima

*Izmjena*

Održivo upravljanje hranjivim tvarima,  
**dugoročnom plodnošću, ponorima  
ugljika, regulacijom vodnog ciklusa,  
smanjenjem rizika od poplava**

Or. en

## Amandman 69

### Prijedlog uredbe

PRILOG III. – Tablica 1. – GAEC 8. – stupac 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

**Raznolikost usjeva**

*Izmjena*

**Najmanje trogodišnji plodored  
uključujući komponentu mahunarki na  
čitavom obradivom zemljištu**

Or. en

## Amandman 70

### Prijedlog uredbe

PRILOG III. – Tablica 1. – GAEC 8. – stupac 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Potencijal za očuvanje tla

Potencijal za očuvanje tla, **izbjegavanje monokultura, smanjenje mogućnosti izloženosti napadima štetnika, povećanje flore i faune tla i povezane plodnosti tla, povećanje vezivanja dušika, pružanje lokalne ili regionalne opskrbe krmnim biljem**

Or. en

## Amandman 71

### Prijedlog uredbe

PRILOG III. – Tablica 1. – GAEC 11. (novi) – stupci 3., 4. i 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **GAEC 11**

***Gustoća stoke unutar ekološkog kapaciteta riječnog sliva, i povezanost s područjem s krmnim biljem, ili ispaša na pašnjaku***

***zatvorena petlja hranjivih tvari, smanjenje prekomjernog gubitka hranjivih tvari na najmanju moguću razinu i onečišćenje vode***

Or. en